

CONVENCION SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES  
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES

Sexta reunión de la Conferencia de las Partes

Ottawa (Canadá), del 12 al 24 de julio de 1987

Interpretación y aplicación de la Convención

Informe sobre los informes nacionales elaborados en virtud del  
párrafo 7 del Artículo VIII de la Convención

INFORME DE LA SECRETARIA

1. INTRODUCCION

- 1.1 En el texto de la Convención (en particular en el Artículo XII), se estipula que una de las funciones de la Secretaría consiste en examinar los informes presentados por las Partes y en preparar observaciones y recomendaciones sobre este tema.  
Tras el informe presentado por el Grupo de Trabajo del Comité Técnico sobre Informes Anuales, la Conferencia de las Partes aprobó tres resoluciones (Conf. 5.4, 5.5 y 5.6) relativas a algunos de los problemas que se planteaban en esta esfera.
- 1.2 La Secretaría ha seguido vigilando la situación en lo que se refiere a los informes anuales y ha iniciado parte del trabajo que le encomendó la Conferencia de las Partes como consecuencia de la aprobación de las recomendaciones del Grupo de Trabajo del TEC. Desgraciadamente, debido a la carga excesiva de trabajo que agobia a la Secretaría no ha sido posible realizar todo el trabajo necesario para aplicar las recomendaciones mencionadas más arriba. Además, la Secretaría no estuvo en condiciones de dedicar recursos a la cuestión de los informes bienales. Por ello, el presente documento trata principalmente del tema de los informes anuales.
- 1.3 Como parte integrante del programa en curso sobre este tema, la Secretaría incluyó nuevamente en el contrato de consultoría de la Unidad de Vigilancia Continua del Comercio Internacional de fauna y flora silvestres (WTMU) la obligación de presentar un informe comparable a los presentados previamente a la Conferencia de las Partes y publicados con las signaturas Doc. 4.18 y Doc. 5.18. El informe en cuestión fue elaborado por la WTMU y figura en el documento Doc. 6.17. En general, las conclusiones de la WTMU no son muy optimistas y, a continuación, se examinan en detalle algunos aspectos del documento.
- 1.4 Se recuerda a las Partes que los informes anuales responden a dos objetivos principales del trabajo de CITES, a saber:
  - i) Vigilar continuamente la aplicación de la Convención por parte de las Partes; y

- ii) Vigilar continuamente el volumen del comercio de especímenes de especies incluidas en los Apéndices y facilitar así la evaluación de los efectos de dicho comercio respecto de las poblaciones silvestres.

Previamente, el TEC convino en que ninguna de estas funciones se cumplía efectivamente. Es por ello que el TEC formuló las recomendaciones citadas más arriba, a fin de que adoptaran procedimientos y medidas destinados a mejorar la situación.

- 1.5 Si bien es lamentable que el trabajo realizado sobre esta cuestión sea limitado, existen motivos para sentir un optimismo prudente en cuanto a ciertos aspectos, como se indica a continuación.
- 1.6 En esta esfera, la Secretaría contrata a la WTMU para que realice gran parte del trabajo. En particular, la WTMU se encarga de mantener el banco de datos computadorizado donde están almacenados los registros completos de todas las transacciones de comercio CITES señaladas por las Partes en sus informes anuales. Este trabajo es central y absolutamente indispensable para que la Secretaría pueda cumplir con las obligaciones estipuladas en el texto de la Convención. Considerando el volumen de datos en cuestión (actualmente mucho más de 545.000 transacciones en el banco de datos principal), este tratamiento de información por computadora es fundamental para manejar los datos eficazmente.
- 1.7 Además, la WTMU ha creado y perfeccionado numerosas técnicas para analizar e interpretar las estadísticas, y en este aspecto del trabajo los progresos son constantes. Se prevé que en los próximos años se realizarán nuevos adelantos que aumentarán considerablemente el grado de sofisticación del proceso de tratamiento, análisis y utilización de los datos comerciales en beneficio de la conservación de las especies.
- 1.8 A fin de mantener informadas a las Partes acerca de la labor de la WTMU se adjunta un breve resumen de dicho trabajo en el Anexo 1 del presente documento. El personal de la Secretaría y/o de la WTMU están siempre dispuestos a discutir de los detalles técnicos de este trabajo de vigilancia continua del comercio con las Partes u otras organizaciones interesadas, sobre todo para explicar las mejoras o los usos potenciales de la información.

## 2. INFORMES ANUALES

- 2.1 Existen cuatro problemas principales relativos a la presentación de informes anuales, a saber:
  - i) la no presentación del informe anual;
  - ii) la presentación tardía del informe anual;
  - iii) la presentación de un informe anual que no corresponde a las recomendaciones de las "Directrices para la preparación de los informes anuales CITES" en cuanto al formato, la presentación o los métodos de registro del comercio;
  - iv) la presentación de un informe anual donde se omiten datos o secciones importantes del comercio y/o que contiene inexactitudes considerables.

## 2.2 No presentación del informe anual

- 2.2.1 En el Cuadro 1 del documento Doc. 6.17 se observa que entre 1980 y 1985 el porcentaje de Partes que presentaron informes anuales varió aproximadamente de un 52% a alrededor de 65%. Sin embargo, suponiendo que se reciban algunos informes más para 1985 - mucho más tarde, pero como ha ocurrido siempre en el pasado - entonces resulta que ha habido un mejoramiento gradual, aunque muy pequeño, en el rendimiento de las Partes.
- 2.2.2 El Anexo 2 del presente documento contiene un cuadro donde figuran, por orden cronológico de adhesión a CITES, aquellas Partes que presentaron informes anuales cada año entre 1981 y 1986 inclusive (dirigiéndose a la Secretaría se puede obtener la misma información para los años anteriores a 1981).
- 2.2.3 Durante 1987, de conformidad con el apartado i) del párrafo 3.2 del documento Doc. 5.18, la Secretaría escribió a todas las Partes que repetidamente no han presentado su informe anual o que lo presentaron con poca frecuencia para preguntarles los motivos de esta deficiencia. Las respuestas a la comunicación de la Secretaría fueron diversas y es demasiado temprano para presentar un análisis detallado. Sin embargo, algunas Partes respondieron mediante el envío de todos los informes anuales pendientes o por los menos de algunos (los más recientes). Además, varias Partes contestaron que no enviaban los informes debido a la insuficiencia de recursos. Es sorprendente pero no todas esas Partes eran países en desarrollo y la Secretaría estima que esta escasez de mano de obra/otros recursos puede ser la razón más común por la que no se presentan los informes anuales. Las Partes que hayan respondido de esta manera a la Secretaría recibirán, si lo desean, comunicaciones ulteriores de la Secretaría para estudiar la posibilidad de que se les brinde una asistencia técnica.
- 2.2.4 Obviamente, esta es una esfera que requiere más trabajo a fin de fomentar un mejoramiento (véanse las RECOMENDACIONES a continuación), porque la falta de datos sobre el comercio de muchas Partes crea lagunas tanto en cuanto al conocimiento del volumen del comercio de especies CITES como en lo que respecta a nuestra capacidad para vigilar la aplicación de la Convención.

## 2.3 Presentación tardía

- 2.3.1 Para poder utilizar efectivamente las estadísticas comerciales es esencial que la información esté disponible lo antes posible. En las resoluciones Conf. 2.16 y Conf. 3.10 se recomienda como plazo el 31 de octubre, lo cual fue reforzado por la resolución Conf. 5.4. El objetivo de la Secretaría ha sido de distribuir el cuadro comparativo de las estadísticas del comercio CITES dentro de los 12 meses posteriores al final del año al que corresponden. Si la mayoría de las Partes pudiera respetar el plazo del 31 de octubre, este objetivo se lograría fácilmente. No obstante, como se indica en el documento Doc. 6.6, el hecho de que muchas Partes continúan sin presentar sus informes a tiempo, en particular las Partes más importantes en lo que a volumen de comercio de refiere, ha obstaculizado la acción de la Secretaría para cumplir este objetivo. A este respecto, los resultados obtenidos con los informes anuales para 1985 han sido muy pobres y es posible que el cuadro comparativo para ese año no esté disponible hasta después de la reunión de Ottawa.

2.3.2 En el cuadro que figura en el Anexo 2 del presente documento constan los informes anuales presentados por las Partes, por orden alfabético en inglés, para los años 1981 a 1986 inclusive, con las fechas en que se recibieron en la Secretaría en 1984, 1985 y 1986.

2.3.3 Las 26 Partes siguientes presentaron tardíamente sus informes anuales para 1985:

|                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| Alemania, Rep. Fed.       | Malawi                  |
| Argentina                 | Mónaco                  |
| Austria                   | Mozambique              |
| Belice                    | Nicaragua               |
| Botswana                  | Países Bajos            |
| Colombia                  | Pakistán                |
| Dinamarca                 | Paraguay                |
| Estados Unidos de América | Reino Unido             |
| Francia                   | Santa Lucía             |
| India                     | Sudáfrica               |
| Italia                    | Suecia                  |
| Japón                     | Tailandia               |
| Madagascar                | Tanzanía, Rep. Unida de |

Mientras que sólo 23 Partes (la misma cantidad que en 1984) lograron presentar sus informes a tiempo.

2.3.4 A fin de que las estadísticas comerciales y otros datos contenidos en los informes anuales puedan utilizarse eficazmente debe aumentar la prestación de las Partes a este respecto. La Secretaría se ha puesto en contacto con las Partes que sistemáticamente no han respetado los plazos y, en algunos casos, se le ha dado la garantía que la prestación mejorará. En particular, en el futuro, las Partes que son también estados miembros de la CEE presentarán los datos sobre el comercio no bien estén completos y listos para cada Parte, en lugar de esperar a que se haya finiquitado todo el informe CEE. Esto constituirá una mejora considerable. Las otras Partes principales que faltan a esta obligación son Canadá, los Estados Unidos de América, Japón y Sudáfrica.

#### 2.4 Presentación de informes no conformes a la norma

2.4.1 Muchas Partes todavía no respetan las recomendaciones de las "Directrices para la preparación de los informes anuales CITES", si bien se ha registrado un mejoramiento considerable al respecto. Si no se respetan estrictamente las directrices puede ocurrir, y es frecuente, que los datos sean más o menos inutilizables para los fines previstos. Ahora la mayoría de las Partes que más participan en el comercio respeta considerablemente las directrices, pero sigue habiendo algunas que no lo hacen. La Secretaría espera poder estudiar el problema detenidamente con las Partes interesadas en el futuro.

2.4.2 Debido a la carga general de trabajo, la Secretaría no ha podido realizar una acción ulterior respecto del apartado iii) del párrafo 3.2 del documento Doc. 5.18, que se refiere a la actualización de las "Directrices" y el envío de una notificación sobre este tema. Cabe esperar que se pueda tratar este problema en el futuro.

## 2.5 Presentación de informes incompletos o inexactos

2.5.1 En el apartado ii) del párrafo 3.2 del documento Doc. 5.18 se señalaba que la Secretaría estudiaría los informes anuales de las Partes a fin de identificar mejor los problemas de este tipo. Lamentablemente, aún no se ha iniciado este trabajo (estipulado en las recomendaciones del TEC y del Grupo de Trabajo sobre los informes anuales). Sin embargo, la Secretaría está en condiciones de afirmar que en numerosos informes faltan todavía datos sobre secciones importantes del comercio de especímenes CITES. El contenido del documento Doc. 6.17 ilustra bien el problema (véase RESUMEN Y CONCLUSIONES 8, en dicho documento), documento en el que se deduce que este problema es la causa principal de las discrepancias que existen entre los informes anuales.

## 3. INFORMES BIENALES

3.1 Como se indicó más arriba, la Secretaría no pudo consagrar tiempo a este tema. La situación se ha vuelto aún más compleja por el hecho de numerosos informes anuales contienen, intencionalmente o no, una parte o toda la información que debe incluirse en los informes bienales.

## 4. COMPUTADORIZACION

4.1 En las resoluciones Conf. 3.10 y Conf. 5.6 se hace referencia a la posibilidad de computarizar las estadísticas comerciales de los informes anuales. En la primera resolución se habla de ello en relación con la coordinación a fin de asegurar la compatibilidad, y en la segunda, se insta a las Partes a que estudien la posibilidad de computarizar sus informes o de contratar a la WTMU para que lo haga. Se han registrado adelantos considerables en esta esfera, lo cual, en cierta medida ha aliviado el problema mencionado en la resolución Conf. 5.5 (esto es, el aumento del volumen de datos disponibles que exige más trabajo y, por ende, más apoyo financiero).

4.2 Es posible que el proceso de computarización se extienda, y la compañía SCICON, que durante el Seminario sobre aplicación hizo una demostración con el sistema vendido a la Autoridad Administrativa del Reino Unido, estará presente en la reunión de Ottawa para mostrar los sistemas de computadoras que pueden ofrecer a CITES. La Secretaría ha estado trabajando en relación con SCICON para asegurarse de que el sistema responde a los requisitos básicos de CITES y de que es compatible con el banco de datos de la WTMU. La Secretaría ruega encarecidamente a las Partes que estudien esta posibilidad con miras a aumentar la eficiencia con que se procesan los datos comerciales.

## 5. UTILIZACION DE LOS DATOS RELATIVOS AL COMERCIO

5.1 Uno de los aspectos donde se han registrado grandes progresos es en la manera de procesar y analizar las estadísticas comerciales y en su utilización. Como se puede observar en el Anexo 1, una gran gama de organizaciones puede utilizar los datos, incluidas las Partes, los estados que no son Partes, las organizaciones no gubernamentales, particulares, los Comités y los grupos de trabajo de CITES y, naturalmente, la Secretaría.

La creciente utilización de las estadísticas comerciales de CITES está muy bien ilustrada en textos como el estudio sobre el comercio significativo de especies del Apéndice II (véase documento Doc. 6.35), el informe sobre la situación de Chelonia mydas y Eretmochelys imbricata desde el punto de vista biológico y comercial (véase documento Doc. 6.30) y en el capítulo relativo a los datos sobre el comercio en muchas de las propuestas de enmienda a los Apéndices.

- 5.3 Este mejoramiento ha estado sujeto al aumento de la capacidad de procesar y analizar los datos, como también al aumento de la calidad y la cantidad de las estadísticas. La Secretaría prevé que el análisis de la información se volverá cada vez más sofisticado y que las Partes seguirán mejorando el contenido de sus informes. Sin embargo, los informes no son completos ni mucho menos, lo cual no deja de ser un motivo de grave preocupación.
- 5.4 Como se indica en el documento Doc. 6.6, continúa la producción y distribución de los cuadros comparativos anuales, si bien siempre ha sufrido retrasos debido a la presentación tardía de los informes. Dado que se prevé continuar este trabajo y en vista del valor de los cuadros comparativos del comercio señalado por las Partes, la Secretaría estima que ya no es necesario tratar de distribuir todos los informes anuales a todas las Partes. Además, el costo de tal distribución es sumamente elevado y prácticamente injustificable. Puesto que la recomendación a este respecto figura en una resolución (Conf. 2.16) es preciso que la Conferencia de las Partes adopte una decisión sobre la cuestión si se conviene en que se impone un cambio. A continuación, en las RECOMENDACIONES, se trata este asunto.

## 6. CONCLUSIONES

- 6.1 A partir del documento Doc. 6.17 y del trabajo resumido en el presente documento, la Secretaría formula las siguientes conclusiones:
- a) No obstante diversas resoluciones y el hecho de que la presentación de los informes anuales es obligatoria, el porcentaje de Partes que no presentan dichos informes ha disminuido sólo ligeramente. Esta situación es motivo de preocupación.
  - b) La falta de recursos parece ser la causa más común por la que no se presentan los informes anuales. Es probable que la falta de entusiasmo sea igualmente importante.
  - c) Entre las Partes que presentan sus informes, el porcentaje de las que se conforman a los plazos establecidos no ha variado mucho en los últimos años. Existen indicaciones de que la situación podría mejorar durante los próximos años, pero la situación actual es motivo de preocupación.
  - d) Más Partes están presentando informes con arreglo a las directrices o por lo menos bastante conformes a ellas. Ello representa un progreso considerable, pero aún es posible realizar muchas mejoras.
  - e) Se ha registrado un aumento perturbador en el número de discrepancias que existen entre los informes de las Partes. Ello se debe aparentemente a que muchos informes están incompletos, es decir que un volumen considerable del comercio no se señala. Obviamente, esto es un motivo de preocupación.

- f) El tratamiento, el análisis, la interpretación y la utilización de los datos comerciales de CITES han aumentado sustancialmente en los últimos años. Se prevén nuevos progresos, pero el principal factor restrictivo es la calidad de los datos incluidos en los informes anuales.

6.2 En general, la Secretaría se ve obligada a concluir que si bien ha habido un mejoramiento limitado en el rendimiento de las Partes durante los últimos años, la situación no es satisfactoria ni mucho menos.

## 7. RECOMENDACIONES

7.1 La Secretaría formula las siguientes recomendaciones y las presenta a la Conferencia de las Partes para su consideración:

- a) La Secretaría deberá proseguir la labor que se le encomendó tras la presentación del informe del Grupo de Trabajo del TEC sobre los informes anuales. En particular, deberá seguir investigando las razones de los fracasos y deficiencias y elaborar soluciones para dichos problemas.
- b) Las Partes que regularmente no han presentado los informes anuales deberán esforzarse en cumplir con esta obligación y deberán informar con urgencia a la Secretaría si la situación pudiera subsanarse mediante la prestación de asistencia técnica.
- c) Las Partes que presenten sus informes tardíamente deberán determinar las causas principales de tal deficiencia y adoptar medidas urgentes a fin de remediar la situación.
- d) Aquellas Partes que todavía no han computadorizado sus registros de estadísticas comerciales de CITES deberán estudiar esta posibilidad lo antes posible y, asegurarse de que dicha computadorización es compatible con el banco de datos CITES de la WTMU.
- e) Las Partes no deberán escatimar esfuerzos a fin de asegurarse de que sus informes sean cada vez más completos y exactos. En particular, los informes deberán efectuarse por separado para cada envío y deberán incluir los números de los permisos/certificados (para facilitar el control).
- f) Ya no se deberá proceder a la distribución de los informes anuales a todas las Partes, sino remplazarla completamente con la distribución de los cuadros comparativos. Las Partes que deseen continuar distribuyendo sus informes anuales deberán hacerse cargo de dicha responsabilidad.

7.2 La Secretaría no cree que la adopción de otras resoluciones sobre este tema traiga consigo ningún progreso significativo y, por consiguiente, no preparó lo que hubiese debido ser un proyecto de resolución repetitivo para recordar a las Partes previas recomendaciones.

CENTRO DE LA UICN DE VIGILANCIA CONTINUA DE LA CONSERVACION

Informe resumido para la Secretaría CITES sobre el trabajo realizado  
en el marco del contrato de asesoramiento de 1986

En este informe se resume el trabajo realizado por la Unidad de Vigilancia Continua del Comercio Mundial de Fauna y Flora silvestre (WTMU), durante el período comprendido entre el 1° de enero, el 31 de diciembre de 1986 y en el marco del contrato de asesoramiento establecido entre el Centro de la UICN de Vigilancia Continua de la Conservación y la Secretaría de CITES para la prestación de apoyo técnico y científico y de asesoramiento en relación con el comercio internacional de especies silvestres en 1986.

Cabe señalar que el trabajo de la WTMU está financiado por una serie de organizaciones y que la información relativa a las principales actividades realizadas en 1986 figura más adelante; por consiguiente, gran parte del trabajo sobre el cual se informa en el presente documento no ha sido financiado específicamente por la Secretaría de CITES.

Personal

Al 1° de enero de 1986, el personal de la WTMU estaba compuesto por siete personas a tiempo completo: el Director, cuatro investigadores, un asistente en publicaciones y una secretaria. Durante el año no se contrató más personal a tiempo completo. Sin embargo, se contrataron los servicios de dos asesores y de un estudiante de la Escuela Politécnica de Hatfield. Los servicios administrativos y de computación fueron facilitados por el Centro de la UICN de Vigilancia Continua de la Conservación del que forma parte la WTMU.

Actividades

1) Actividades generales:

La actividad principal de la WTMU consiste en reunir, almacenar, procesar, analizar y difundir la información y los datos relativos al comercio internacional de especies silvestres y de sus productos. Dichos datos provienen de una gran variedad fuentes, incluidos informes anuales, estadísticas de aduanas, otros informes publicados o no y una red internacional de informadores. Sin embargo, se facilitan otros servicios, incluidos la información sobre la situación, la distribución y la nomenclatura de las especies, y el suministro de datos computadorizados, ambos en colaboración con las otras dependencias del Centro de Vigilancia Continua de la Conservación, y la prestación de asesoramiento sobre cuestiones comerciales a la Secretaría de CITES, a las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales, la prensa y otros particulares interesados.

ii) Actividades específicas:

- a) Introducir en un banco de datos computadorizados toda la información comercial presentada por las Partes en los informes anuales CITES 1985 recibidos hasta el 30 de noviembre de 1986. El número de registros del banco de datos de CITES aumentó de aproximadamente 366.000 a unos 463.000. (Contrato Secretaría CITES)
- b) Constituir una base de datos computadorizados para registrar el comercio y las existencias regionales de colmillos de marfil de elefantes, e introducir en esta base todos los registros recibidos al 30 de noviembre de 1986 y presentados de conformidad con la resolución Conf. 5.12 de CITES. El número de registros contenidos en este banco de datos se eleva a 87.000 (contrato Secretaría CITES).
- c) Examinar y proceder al tratamiento preliminar de los datos de los informes anuales para 1984 y 1985, y de los datos sobre el comercio del marfil en 1986 como base para los informes sobre los análisis de estos datos, en 1987. (Contrato Secretaría CITES)
- d) Coordinar la red de TRAFFIC y proveer su secretaría, incluido el suministro de asesoramiento, información, documentación, observaciones sobre los proyectos de informes y la organización de la reunión anual de la red de TRAFFIC. Esta actividad se lleva a cabo con el apoyo financiero del WWF.
- e) Reunir y tratar la información y los datos relativos a la utilización de las especies silvestres, incluida la cría de animales silvestres en granjas.
- f) Reunir y catalogar la información sobre la legislación nacional e internacional que afecta el comercio de especies silvestres.
- g) Recopilar noticias e informes sobre el comercio de especies silvestres para su difusión en el TRAFFIC Bulletin.
- h) Brindar asesoramiento a la Autoridad Administrativa de CITES en el Reino Unido sobre las solicitudes de importación/exportación de animales o plantas silvestres, o de sus derivados.
- i) Reunir y analizar continuamente la información relativa a las especies animales del Apéndice II que son objeto de un comercio significativo a fin de presentar un informe a la Secretaría de CITES.
- j) Reunir y analizar la información relativa a la situación y el comercio de tortugas verdes y tortugas carey para presentar un informe a la Secretaría de CITES en 1987.
- k) Computadorizar los datos relativos al comercio CITES de los países miembros de la CEE en 1985 para facilitar la elaboración de un informe anual CITES de la CEE, en el marco del contrato con la Comisión de las Comunidades Europeas.
- l) Reunir datos sobre el comercio de maderas tropicales y sobre las fuentes de la información relativa a este comercio para presentar en 1987 un informe a la Comisión de las Comunidades Europeas.

- m) Iniciar los preparativos para la realización de un estudio sobre la aplicación de la Reglamentación CITES en los países de la CEE, a fin de presentar un informe en 1987 a la Comisión de las Comunidades Europeas.
- n) Reunir información sobre la utilización reciente y la utilización histórica de los felinos y nutrias de América Latina, y sobre su comercio, a fin de presentar un informe a la UICN y a la Secretaría de CITES, con el apoyo de la International Fur Trade Federation.
- o) Reunir información sobre el comercio y la cría en cautividad de psitácidos en el Reino Unido para la elaboración de un informe de la red de TRAFFIC sobre los psitácidos en Europa, que será presentado en 1987.
- p) Reunir información sobre el comercio internacional reciente de sanguijuelas medicinales para la elaboración de una propuesta de enmienda a los Apéndices de CITES.
- q) Actualizar los proyectos de informes sobre el 'Comercio Mundial de Pielés Clásicas de Cocodrilos desde 1977' y sobre las 'Exportaciones de pieles de Crocodylus niloticus de Europa a Sudán entre 1978 y 1984' para el International Alligator and Crocodile Trade Study Panel, para su publicación en 1987.

#### Producción

Entre los productos concretos elaborados en 1986 figuran:

- a) un cuadro comparativo de las estadísticas de los informes anuales CITES para 1984 relativo a todos los países que eran Partes en la Convención ese año, presentado a la Secretaría de CITES para ser remitido a las Partes. La elaboración de un cuadro comparativo sobre las estadísticas de 1985, que de acuerdo con el contrato de la Secretaría de CITES debía estar terminado en 1986, fue postergada hasta 1987, a petición de la Secretaría, debido a un retraso en la producción de los informes anuales en algunos de los países Partes más importantes desde el punto de vista comercial.
- b) cuatro números del Traffic Bulletin (Vol. VII, N° 5 y Vol. VIII, N° 1, 2 y 3), que incluyen informes especiales sobre:

El comercio de rapaces, por Deborah Barnes y Ginette Hemley;

El comercio de liebres en Argentina, por J.E. Jackson;

El comercio internacional del pez lengüihueso malayo\*, por John Joseph, Diana Evans y Steven Broad;

La explotación del cocodrilo de agua salada en Indonesia\*, por Richard Luxmoore;

Las aves del mercado de fin de semana de Bangkok\*, por Tim Inskipp;

El comercio internacional de ancas de rana, por Manfred Niekisch;

El comercio japonés de psitácidos (1981-1982), por Emily Roet y Tom Milliken;

El comercio de murciélagos frutícolas del Pacífico\*, por Nicholas Payne;

Corea del Sur pone fin a las importaciones de cuernos de rinoceronte, por Esmond Bradley Martin;

Aves protegidas en Indonesia\*, por Tim Inskipp;

Importaciones de psitácidos en el Reino Unido (1981-1984)\*, por Steven Broad;

Comercio de tortugas del Reino Unido\*, por Richard Luxmoore y John Joseph; y

La industria australiana de serpientes marinas, por Frank Antram.

(Todos los informes enumerados anteriormente existen únicamente en inglés. Los informes acompañados de un \* fueron elaborados por la WTMU o en colaboración con otras dependencias del Centro de Vigilancia Continua de la Conservación)

La publicación del Traffic Bulletin sigue siendo financiada por el People's Trust Fund for Endangered Species y TRAFFIC USA.

- c) Los Annotated CITES Appendices and Reservations, incluye los antecedentes históricos de los listados de los Apéndices I, II y III de CITES, y de las reservas formuladas por las Partes en la Convención. Documento publicado con el apoyo financiero de la Secretaría de CITES.
- d) Un proyecto de informe sobre las especies animales del Apéndice II de CITES que son objeto de un comercio significativo, presentado al Grupo de Trabajo sobre el Comercio Significativo de Especies del Apéndice II, que se reunió en Lausanne los días 23 y 24 de junio de 1986.
- e) Proyectos de informes sobre el comercio de pieles clásicas de cocodrilos y sobre las exportaciones de Crocodylus niloticus de Sudán a Europa preparados por contrato para el International Alligator and Crocodile Trade Study Panel. Documentos presentados en la reunión del Grupo de Expertos en Cocodrilos de la UICN/Comisión de Supervivencia de Especies, que se reunió en Quito, Ecuador, en octubre de 1986.
- f) El informe anual de la CEE para 1984 sobre el comercio de especies CITES, preparado en el marco de un contrato con la Comisión de las Comunidades Europeas.
- g) Impresión de documentos sobre el comercio de especies incluidas en los Apéndices, para la Secretaría de CITES, el Comité del Manual de Identificación, las oficinas de TRAFFIC, las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales y otros, como se indica en el Anexo A del presente informe.
- h) Un capítulo sobre el comercio internacional de productos de la caza para su inclusión en un libro sobre los "Sistemas de Producción de la Vida Silvestre" que será publicado en 1988.
- i) Un proyecto de propuesta relativo a la inclusión de la sanguijuela medicinal en el Apéndice II de CITES, preparada en colaboración con el Unidad de Vigilancia Continua de la Conservación de las Especies del Centro de Vigilancia Continua de la Conservación.

- j) Comentarios formulados a la Secretaría de CITES respecto de la propuesta francesa relativa a la transferencia al Apéndice II de las poblaciones de Chelonia mydas criadas en granjas.
- k) Datos computarizados sobre la nomenclatura de las especies incluidas en los Apéndices de CITES para las Autoridades Administrativas de Dinamarca, la República Federal de Alemania y España.

#### Participación en reuniones

El personal del WTMU participó o presentó trabajos en las siguientes reuniones:

- |               |                                                                                                                                      |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Abril 15      | Londres; Alexandra Palace. Leather and Associated Trades Show (J. Barzdo, K. Lochen, S. Butler)                                      |
| Mayo 5-6      | Cambridge. TRAFFIC Network meeting. (todo el personal del WTMU)                                                                      |
| Mayo 7        | Cambridge. TRAFFIC Committee meeting. (J. Barzdo, J. Caldwell)                                                                       |
| Mayo 27       | Londres, CITES Plant Working Group. (T. Inskipp)                                                                                     |
| Junio 4       | Cambridge. Cambridge University African Studies Centre, Conservation Committee. (R. Luxmoore)                                        |
| Junio 9       | Cambridge. ICBP meeting on proposal to list bustards in CITES Appendices. (T. Inskipp)                                               |
| Junio 18      | Cambridge. Cambridge University African Studies Centre, Conservation Committee. (R. Luxmoore)                                        |
| Junio 23-27   | Lausanne. CITES Technical Committee. (J. Barzdo - relator, T. Inskipp, R. Luxmoore)                                                  |
| Julio 17      | Londres. Wildlife Link, International Conventions Group with Nature Conservancy Council. (T. Inskipp)                                |
| Julio 30      | Londres. Wildlife Link, International Conventions Group with Department of the Environment. (T. Inskipp)                             |
| Sept. 23      | Cambridge. African Studies Centre /ICBP/IUCN CoE. Seminar on Teaching Conservation Overseas. (R. Luxmoore)                           |
| Sept.29-Oct.3 | Bristol. CITES Enforcement Seminar. Presentations on trade data, monitoring and identification. (J. Barzdo, T. Inskipp, J. Caldwell) |
| Oct. 3-7      | Bruselas. Commission of the European Communities. CITES Scientific Committee. (T. Inskipp)                                           |
| Oct. 12-18    | Quito, Ecuador. IUCN. SSC Crocodile Specialist Group. (R. Luxmoore)                                                                  |
| Oct. 14       | Londres. RSPCA. Wild Animals Advisory Committee. (J. Barzdo)                                                                         |
| Nov. 17-18    | Bruselas. European TRAFFIC co-ordination meeting. (J. Barzdo)                                                                        |

- Nov. 19-20      Bruselas. European Parliament, Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, public hearing on Progress in the Application of Community Law on the Protection of Nature in the European Community and its Member States and the Conclusions to be Drawn Therefrom. (J. Barzdo)
- Dic. 15-16      Bruselas. Commission of the European Communities. CITES Scientific Committees (T. Inskipp)
- Dic. 6           Birmingham. NEC-National Exhibition of Cage and Aviary Birds. (S. Broad)

Summary report to the CITES Secretariat of work conducted by WTMU in 1986

Annex A            Printouts from CITES annual reports database

| <u>Date</u> | <u>Printout Requested</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2/1         | All timber producing species - Sabina Knees, Mahogany Working Group, UK Scientific Authority.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 8/1         | 38 spp. of Asian Primates 1982-84 - P. Dollinger, CITES ID Manual Committee.<br><br>Annexes for EEC annual report - NL, GB.<br><br>All Sudan trade 1980-84; imports, exports and country of origin - Caroline de Jongh.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 10/1        | <u>Melanosuchus niger</u> and <u>Crocodylus acutus</u> 80-83 - Classic Crocodilian Skin Project, IACTS.<br><br>Various taxa (20+) 1982-84 - P. Dollinger, CITES ID Manual Committee.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 13/1        | Imports and exports from Singapore 1981-84 - Lee Toh Ming.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 14/1        | Classic croc skins 1980-83 - Classic Crocodile Skin Project, IACTS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 15/1        | Assorted species - CITES Appendix II Significant Trade Project.<br><br>Assorted species for CMC/TRAFFIC (Japan) Project.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 23/1        | Netherlands psittacine imports and exports 1982 & 1983 - TRAFFIC(Netherlands).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 21-22/1     | Assorted species - CITES Appendix II Significant Trade Project.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 28/1        | Trade in <u>Dermatemys mawii</u> - David Morgan, NCC, UK Scientific Authority.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 5/2         | All 1984 EEC trade in reptile skins - Excelsior Hides & Skins Ltd.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 7/2         | All Belgian psittacine trade - TRAFFIC(Belgium).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 14/2        | Trade in <u>Equus hemionus</u> & <u>Saussurea lappa</u> - P. Dollinger, CITES ID Manual Committee.<br><br>1984 world trade in Ursidae - TRAFFIC(Japan).<br><br>Japanese cacti trade 1984 - TRAFFIC(Japan).<br><br>All exports of psittacines from Indonesia in 1984 - G. Randy Milton, Nesik Biological Research Inc.<br><br>1980-84 trade in <u>Odobenus rosmarus</u> , <u>Platalea leucorodia</u> and <u>Chrysalidocarpus lutescens</u> - Netherlands Scientific Authority.<br><br>Reptile trade - CITES Appendix II Significant Trade Project. |

| <u>Date</u> | <u>Printout Requested</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17/2        | Tegu trade and analysis - CITES Appendix II Significant Trade Project.<br><br>Monkey trade - CMC/TRAFFIC((Japan) Project.                                                                                                                                                                                                                 |
| 20/2        | Trade involving Burundi 1980-84 - Dept. of Commerce Extérieur, Bujumbura, Burundi.<br><br>Trade in live & skins of <u>Colobus</u> spp. - CITES Appendix II Significant Trade Project.                                                                                                                                                     |
| 21/2        | All trade in <u>Grus leucogeranus</u> - CITES Secretariat.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 22-23/2     | <u>CITES COMPARATIVE TABULATION FOR 1984</u> - (2363 pp) - CITES Secretariat.                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 26/2        | 1984 comparative tabulations for Belgium, France and Denmark - Report to the Commission of the European Communities.<br><br>Various taxa - CITES Significant Trade Project.<br><br>Various West India Taxa 1975-84 - Jose Ottenwalder, Florida State Museum.<br><br>Mexico as country of export or origin 1980-84 - Sr. Ceballos, Mexico. |
| 3/3         | <u>Ornithoptera alexandrae</u> , <u>Amazona tucumana</u> and <u>Brotogeris pyrrhopterus</u> trade 1980-84 - David Morgan, NCC, UK Scientific Authority.                                                                                                                                                                                   |
| 3-8/3       | Imports and exports reports for 11 countries, imports, exports and country of origin reports for 5 countries (111 reports, 2012 pp) 1982-84 - TRAFFIC(USA).                                                                                                                                                                               |
| 4/3         | All trade in <u>Aonyx capensis</u> and <u>Lutra maculicollis</u> - TRAFFIC(Japan).                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 5/3         | <u>Varanus niloticus</u> skins - CITES Appendix II Significant Trade Project.                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 6/3         | Annex to EEC Annual Report; Greece - Commission of the European Communities.<br><br>1984 comparative tabulation for Greece - Report to the Commission of the European Communities.                                                                                                                                                        |
| 7/3         | <u>Panthera</u> spp. and <u>Neofelis</u> spp. 1975-85 - TRAFFIC(Japan).                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 8/3         | 1984 comparative tabulations for Netherlands, United Kingdom, F.R.Germany, Italy, Luxembourg and Republic of Ireland.- Report to the Commission of the European Communities.                                                                                                                                                              |
| 10/3        | All UK primate imports reported by UK in 1984 - UK Department of the Environment.<br><br>Export of "monitors", " <u>Testudo</u> " spp. and "pythons" from Malaysia 1976-84 - F.H. Law.                                                                                                                                                    |

| <u>Date</u> | <u>Printout Requested</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12/3        | <u>Ara</u> spp. - CITES Appendix II Significant Trade Project.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 14/3        | All parrot trade 1984 - CITES Appendix II Significant Trade Project.<br><br><u>Caiman</u> and <u>Tupinambis</u> trade - Significant Trade Project.                                                                                                                                                                           |
| 15/3        | 1983 Reptile skin trade of EEC countries - Excelsior Hides & Skins Ltd.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 17/3        | Birdwing butterflies - CMC Publications Unit.<br><br><u>Monodon monoceros</u> trade 1984 - CITES Appendix II Significant Trade Project.<br><br>Denmark 1984 - update of Danish annex to EEC annual report - Commission of the European Communities.<br><br><u>Macaca</u> spp. - CITES Appendix II Significant Trade Project. |
| 19/3        | All trade in Pangolins - CITES Appendix II Significant Trade Project.<br><br>All trade in <u>Sclerophages formosus</u> - CITES Secretariat.                                                                                                                                                                                  |
| 20/3        | United Kingdom imports of tortoises 1979-1984 - John Joseph, Hatfield Polytechnic.<br><br>Honduras as the country of origin for psittacines and reptiles traded in 1983 and 1984 - TRAFFIC(USA).                                                                                                                             |
| 24/3        | <u>Equus zebra hartmannae</u> all trade 1980-84 - CITES Appendix II Significant Trade Project.<br><br><u>Papustyla pulcherrima</u> and <u>Cirropathes anguina</u> 1984 - CITES Appendix II Significant Trade Project.<br><br><u>Cercopithecus petaurista</u> - CITES Appendix II Significant Trade Project.                  |
| 25/3        | <u>Rhea americana</u> - CITES Appendix II Significant Trade Project.<br><br><u>Antipatharia</u> spp. - CITES Appendix II Significant Trade Project.                                                                                                                                                                          |
| 26/3        | All parrot trade 1984 (103pp) - TRAFFIC(USA).<br><br>European imports of <u>Caiman</u> skin 1983-84 - TRAFFIC(USA).                                                                                                                                                                                                          |
| 27/3        | <u>Nepenthes</u> spp. trade - TRAFFIC(Australia).                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 27/3        | Jaguar trade - Peter Jackson, IUCN SSC Cat Specialist Group.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 3/4         | <u>Iguana iguana</u> trade - TRAFFIC(USA).                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 8/4         | Gross and net trade of <u>Hippotragus niger variani</u> and <u>Kobus leche</u> 1982-1984 inclusive. - P. Dollinger, CITES ID Manual Committee.                                                                                                                                                                               |
| 16/4        | Trade from UK Dependent Territories - BANC/NCC                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| <u>Date</u> | <u>Printout Requested</u>                                                                                                                                  |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2/5         | Imports of all CITES-listed herpetofauna into UK 1980-84 - K. Brown, Chester Zoo.                                                                          |
| 12/5        | 1982 and 1983 trade of Italy and Austria - TRAFFIC(Italy) and TRAFFIC(Austria).                                                                            |
| 14/5        | Greater Antilles trade 1983-84 - Jose Ottenwalder.                                                                                                         |
| 14/5        | All trade in ivory carvings - CITES Secretariat.                                                                                                           |
| 19/5        | Trade in <u>Andrias</u> spp. and <u>Sphenodon</u> spp. - R. Honneger.                                                                                      |
| 28/5        | All trade involving furs of carnivores or <u>Chinchilla</u> spp. - LYNX.                                                                                   |
| 5/6         | All trade in Appendix III snakes - Chris Birkenshaw.                                                                                                       |
| 5-20/6      | Gross and net trade in 42 species of psittacine for 1982-84 (126 reports in all) - Dr. Cees Schouten.                                                      |
| 6/6         | All trade in <u>Eryx conicus</u> and <u>E. jaculus</u> for 1984 - Chris Birkenshaw.                                                                        |
| 17/6        | 1982-85 trade in all species of <u>Cordylus</u> and <u>Pseudocordylus</u> - P. Dollinger, CITES ID Manual Committee.                                       |
| 25/6        | Latin American cats and otters not involved in CITES Appendix II Significant trade project 1980-84 - Latin American Cats and Otters Project.               |
| 1/7         | Latin American cats and otters not involved in CITES Appendix II Significant trade project 1975-79 - Latin American Cats and Otters Project.               |
| 4/7         | Greater Antilles trade 1976-82 - Jose Ottenwalder.<br><br>All trade 1980-84 in <u>Sclerophages formosus</u> - CITES Appendix II Significant Trade Project. |
| 10/7        | All trade in <u>Psittacula krameri</u> and <u>Pavo muticus</u> 1976-84 - David Morgan, NCC, UK Scientific Authority.                                       |
| 15/7        | All trade in <u>Crocodylus niloticus</u> 1983-84 - USFWS Endangered Species Office.                                                                        |
| 25/7        | Guyana Primate Trade - TRAFFIC(Japan).                                                                                                                     |
| 1/8         | All trade involving Saudi Arabia 1983-85 - CITES Secretariat.                                                                                              |
| 4/8         | All trade in big cats - TRAFFIC(USA).                                                                                                                      |
| 6/8         | All trade in Latin-American Crocodylia (in Spanish) - TRAFFIC(South America).                                                                              |
| 8/8         | 1980-84 trade in <u>Trogonoptera brookiana</u> - CITES Appendix II Significant Trade Project.                                                              |

| <u>Date</u> | <u>Printout Requested</u>                                                                                                                                                                                 |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3/9         | 1980-84 trade in <u>Chamaeleo chamaeleon</u> and <u>Eryx jaculus</u> - TRAFFIC(Netherlands).                                                                                                              |
| 16/9        | Japanese imports of crocodile skins 1983-84 - TRAFFIC(Japan).                                                                                                                                             |
| 26/9        | Comparative tabulations (import and export) for Uganda 1982-84 - CITES Secretariat.                                                                                                                       |
| 26/9        | Trade in live <u>Pudu pudu</u> , <u>Blastocerus dichotomus</u> , <u>Hippocamelus antisensis</u> , <u>H. bisulcus</u> and <u>Ozotoceros bezoarticus</u> 1982-85 - P. Dollinger, CITES ID Manual Committee. |
|             | 1983-84 trade in <u>Monodon monoceros</u> , <u>Delphinapterus leucus</u> and <u>Odobenus rosmarus</u> - Greenpeace (UK).                                                                                  |
| 1/10        | Comparative tabulations (import, export or origin) for Viet Nam, 1982-84 - CITES Secretariat.                                                                                                             |
| 15/10       | All trade in primates 1983-84 - TRAFFIC(Germany).                                                                                                                                                         |
| 14/11       | All trade in <u>Panthera pardus</u> 1975-85 (54 pp) - Tom de Meulenaar, CITES Secretariat Leopard Project.                                                                                                |
| 24/11       | 1983-84 trade in leopard skins - TRAFFIC(USA).                                                                                                                                                            |
|             | 1984 trade in all Falconiformes and Otters - TRAFFIC(USA).                                                                                                                                                |
|             | Exports of Parrots from Guyana 1979-84 - Louis Martins, CITES Secretariat Guyana Quota Project.                                                                                                           |
|             | 1984 EEC imports of cat skins and reptile skins & products - TRAFFIC(Germany).                                                                                                                            |
|             | Exports of Psittaciformes from Ecuador 1982-84 - TRAFFIC(Germany).                                                                                                                                        |
|             | All trade in snakes, 1983 - A. Desforges, Hatfield Polytechnic.                                                                                                                                           |
| 28/11       | World trade in 14 species of psittacine - David Morgan, NCC, UK Scientific Authority.                                                                                                                     |
| 9/12        | All trade in timber species - Tropical Timber Project.                                                                                                                                                    |
|             | Japanese imports of <u>Probosciger aterrimus</u> - CITES Secretariat.                                                                                                                                     |
|             | _____ - TRAFFIC (Japan).                                                                                                                                                                                  |
| 10/10       | EEC trade in <u>Ursus arctos</u> 1975-85 - David Morgan, NCC, UK Scientific Authority.                                                                                                                    |
| 16/12       | All Singapore trade 1981-85 - TRAFFIC(Japan).                                                                                                                                                             |
|             | All Mexico trade 1984 - TRAFFIC(USA).                                                                                                                                                                     |
|             | All trade in butterflies 1983-85 - TRAFFIC(Germany).                                                                                                                                                      |

| <u>Date</u> | <u>Printout Requested</u>                                                                                                                                                                                                          |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17/12       | All trade involving Cayman Islands or French Guiana 1983-85 - TRAFFIC(USA).<br><br>All trade in <u>Cyanoliseus patagonus</u> 1975-85 - John Jackson, INTA, Argentina.<br><br>All 1984 trade by Greece - Greek Animal Welfare Fund. |
| 18/12       | All trade involving Guyana, separate years 1977-85 - CITES Secretariat Guyana Quota Project.                                                                                                                                       |
| 22/12       | 1982-85 trade in live specimens of 38 species of Asian langurs and macaques. P. Dollinger, CITES ID Manual Committee.<br><br>1982-85 trade in live specimens of Hylobatidae spp. P. Dollinger, CITES ID Manual Committee.          |
| 31/12       | 1985 trade in <u>Felis bengalensis</u> - David Morgan, NCC, UK Scientific Authority.                                                                                                                                               |

| COUNTRY                           | Entry into force | 1981 | 1982 | 1983 | 1984 | 1985 | 1986 |
|-----------------------------------|------------------|------|------|------|------|------|------|
| 1. USA (US)                       | 01.07.75         | *    | *    | *    | *    | *    |      |
| 2. Nigeria (NG)                   | 01.07.75         | o    | o    | o    | o    | o    |      |
| 3. Switzerland (CH)               | 01.07.75         | *    | *    | *    | *    | *    |      |
| 4. Tunisia (TN)                   | 01.07.75         | *    | *    | *    | *    | *    | *    |
| 5. Sweden (SE)                    | 01.07.75         | *    | *    | *    | *    | *    |      |
| 6. Cyprus (CY)                    | 01.07.75         | o    | o    | o    | o    | o    |      |
| 7. United Arab Emirates (AE)      | 01.07.75         | o    | o    | o    | o    | o    |      |
| 8. Ecuador (EC)                   | 01.07.75         | *    | *    | o    | o    | o    |      |
| 9. Chile (CL)                     | 01.07.75         | o    | *    | *    | o    | o    |      |
| 10. Uruguay (UY)                  | 01.07.75         | *    | *    | *    | *    | o    |      |
| 11. Canada (CA)                   | 09.07.75         | *    | *    | *    | *    | *    |      |
| 12. Mauritius (MU)                | 27.07.75         | *    | *    | *    | *    | *    |      |
| 13. Nepal (NP)                    | 16.09.75         | *    | *    | *    | *    | o    |      |
| 14. Peru (PE)                     | 25.09.75         | o    | *    | o    | o    | o    |      |
| 15. Costa Rica (CR)               | 28.09.75         | o    | *    | *    | *    | o    |      |
| 16. South Africa (ZA)             | 13.10.75         | *    | *    | *    | *    | *    |      |
| 17. Brazil (BR)                   | 04.11.75         | *    | o    | o    | o    | o    |      |
| 18. Madagascar (MG)               | 18.11.75         | *    | *    | *    | *    | *    |      |
| 19. Niger (NE)                    | 07.12.75         | *    | o    | o    | o    | o    | *    |
| 20. German Dem. Rep. (DD)         | 07.01.76         | o    | o    | *    | *    | o    |      |
| 21. Morocco (MA)                  | 14.01.76         | o    | o    | o    | o    | o    |      |
| 22. Ghana (GH)                    | 12.02.76         | o    | *    | *    | o    | o    |      |
| 23. Papua New Guinea (PG)         | 11.03.76         | o    | o    | *    | *    | *    |      |
| 24. Germany, Fed. Rep. of (DE)    | 20.06.76         | *    | *    | *    | *    | *    |      |
| 25. Pakistan (PK)                 | 19.07.76         | *    | *    | *    | *    | *    |      |
| 26. Finland (FI)                  | 08.08.76         | o    | o    | o    | *    | o    |      |
| 27. India (IN)                    | 18.10.76         | *    | *    | *    | *    | *    |      |
| 28. Zaire (ZR)                    | 18.10.76         | *    | o    | o    | *    | *    |      |
| 29. Norway (NO)                   | 25.10.76         | *    | *    | *    | *    | o    |      |
| 30. Australia (AU)                | 27.10.76         | *    | *    | *    | *    | *    |      |
| 31. United Kingdom (GB)           | 31.10.76         | *    | *    | *    | *    | *    |      |
| Hong Kong (HK)                    |                  | *    | *    | *    | *    | *    | *    |
| 32. Iran (IR)                     | 01.11.76         | o    | o    | o    | o    | o    |      |
| 33. USSR (SU)                     | 08.12.76         | *    | *    | o    | *    | o    |      |
| 34. Paraguay (PY)                 | 13.02.77         | o    | o    | *    | *    | *    | *    |
| 35. Seychelles (SC)               | 09.05.77         | *    | o    | *    | *    | o    |      |
| 36. Guyana (GY)                   | 25.08.77         | o    | o    | o    | o    | o    |      |
| 37. Denmark (DK)                  | 24.10.77         | o    | o    | o    | *    | *    |      |
| 38. Senegal (SN)                  | 03.11.77         | *    | o    | o    | o    | o    |      |
| 39. Nicaragua (NI)                | 04.11.77         | *    | *    | *    | *    | *    | *    |
| 40. Gambia (GM)                   | 24.11.77         | o    | o    | o    | o    | o    | *    |
| 41. Malaysia (MY)                 | 18.01.78         | *    | *    | *    | *    | *    | *    |
| 42. Venezuela (VE)                | 22.01.78         | *    | *    | *    | *    | *    |      |
| 43. Botswana (BW)                 | 12.02.78         | *    | o    | o    | *    | *    |      |
| 44. Egypt (EG)                    | 04.04.78         | o    | o    | o    | o    | o    |      |
| 45. Monaco (MC)                   | 18.07.78         | o    | o    | o    | o    | *    | *    |
| 46. France (FR)                   | 09.08.78         | *    | *    | *    | *    | *    |      |
| 47. Panama (PA)                   | 15.11.78         | *    | o    | o    | o    | o    |      |
| 48. Togo (TG)                     | 21.01.79         | o    | *    | *    | *    | o    |      |
| 49. Kenya (KE)                    | 13.03.79         | o    | o    | o    | o    | *    |      |
| 50. Jordan (JO)                   | 14.03.79         | o    | o    | o    | o    | o    |      |
| 51. Indonesia (ID)                | 28.03.79         | *    | *    | *    | *    | *    | *    |
| 52. Sri Lanka (LK)                | 02.08.79         | o    | o    | o    | *    | *    |      |
| 53. Bahamas (BS)                  | 18.09.79         | o    | o    | o    | o    | o    |      |
| 54. Bolivia (BO)                  | 04.10.79         | (*)  | (*)  | (*)  | o    | o    |      |
| 55. Italy (IT)                    | 31.12.79         | *    | *    | *    | *    | *    |      |
| 56. Guatemala (GT)                | 05.02.80         | *    | *    | *    | *    | o    |      |
| 57. Tanzania (TZ)                 | 27.02.80         | o    | *    | *    | *    | *    |      |
| 58. Liechtenstein (LI)            | 28.02.80         | *    | *    | *    | *    | *    |      |
| 59. Israel (IL)                   | 17.03.80         | o    | o    | o    | o    | o    |      |
| 60. Japan (JP)                    | 04.11.80         | *    | *    | *    | *    | *    |      |
| 61. Central African Republic (CF) | 25.11.80         | o    | o    | *    | o    | *    | *    |
| 62. Rwanda (RW)                   | 18.01.81         | o    | o    | o    | o    | *    |      |
| 63. Suriname (SR)                 | 15.02.81         | *    | *    | *    | *    | *    |      |
| 64. Zambia (ZM)                   | 22.02.81         | o    | o    | *    | *    | o    |      |
| 65. Portugal (PT)                 | 11.03.81         | o    | o    | o    | o    | o    |      |
| 66. Argentina (AR)                | 08.04.81         | *    | *    | *    | *    | *    |      |
| 67. China (CN)                    | 08.04.81         | *    | *    | *    | *    | *    |      |
| 68. Liberia (LR)                  | 09.06.81         | *    | *    | *    | *    | o    |      |
| 69. Mozambique (MZ)               | 23.06.81         | o    | o    | *    | *    | *    | *    |
| 70. Zimbabwe (ZW)                 | 17.08.81         | o    | o    | *    | *    | *    |      |
| 71. Cameroon (CM)                 | 03.09.81         | *    | *    | *    | *    | *    |      |
| 72. Belize (BZ)                   | 21.09.81         | o    | *    | *    | *    | *    | *    |
| 73. Philippines (PH)              | 16.11.81         | *    | *    | *    | *    | *    |      |
| 74. Colombia (CO)                 | 29.11.81         | o    | o    | o    | *    | *    |      |
| 75. Guinea (GN)                   | 20.12.81         | o    | o    | o    | o    | *    |      |
| 76. Bangladesh (BD)               | 18.02.82         |      | *    | *    | *    | *    |      |
| 77. Austria (AT)                  | 27.04.82         |      | *    | *    | *    | *    |      |
| 78. Malawi (MW)                   | 06.05.82         |      | *    | *    | *    | *    |      |
| 79. Sudan (SD)                    | 24.01.83         |      |      | o    | o    | *    |      |
| 80. Saint Lucia (LC)              | 15.03.83         |      |      | *    | *    | *    |      |
| 81. Thailand (TH)                 | 21.04.83         |      |      | o    | *    | *    | *    |
| 82. Congo (CG)                    | 01.05.83         |      |      | *    | *    | *    | *    |
| 83. Belgium (BE)                  | 01.01.84         |      |      |      | *    | *    |      |
| 84. Algeria (DZ)                  | 21.02.84         |      |      |      | o    | o    |      |
| 85. Luxembourg (LU)               | 12.03.84         |      |      |      | *    | *    |      |
| 86. Trinidad and Tobago (TT)      | 18.04.84         |      |      |      | o    | o    |      |
| 87. Benin (BJ)                    | 28.05.84         |      |      |      | o    | o    |      |
| 88. Netherlands (NL)              | 18.07.84         |      |      |      | *    | *    |      |
| 89. Honduras (HN)                 | 13.06.85         |      |      |      |      | o    |      |
| 90. Hungary (HU)                  | 27.08.85         |      |      |      |      | o    |      |
| 91. Afghanistan (AF)              | 28.01.86         |      |      |      |      |      |      |
| 92. Somalia (SO)                  | 02.03.86         |      |      |      |      |      |      |
| 93. Spain (ES)                    | 28.08.86         |      |      |      |      |      |      |
| 94. Singapore (SG)                | 28.02.87         |      |      |      |      |      |      |
| 95. Dominican Republic (DO)       | 17.03.87         |      |      |      |      |      |      |

## ANNUAL REPORTS OF CITES PARTIES (from 1981)

Doc. 6.18  
Anexo 3

| COUNTRY                       | Entry into force | 1981      | 1982 | 1983 | 1984     | 1985     | 1986     |
|-------------------------------|------------------|-----------|------|------|----------|----------|----------|
| Afghanistan (AF)              | 28.01.86         |           |      |      |          |          |          |
| Algeria (DZ)                  | 21.02.84         |           |      |      |          |          |          |
| Argentina (AR)                | 08.04.81         | *         | *    | *    | 19.07.85 | 9.01.87  |          |
| Australia (AU)                | 27.10.76         | *         | *    | *    | 27.10.86 | 27.10.86 |          |
| Austria (AT)                  | 27.04.82         | *         | *    | *    | 2.04.86  | 10.11.86 |          |
| Bahamas (BS)                  | 18.09.79         | o         | o    | o    |          |          |          |
| Bangladesh (BD)               | 18.02.82         |           | *    | *    | 13.10.86 | 13.10.86 |          |
| Belgium (BE)                  | 01.01.84         |           |      |      | 1.07.85  | 2.10.86  |          |
| Belize (BZ)                   | 21.09.81         | o         | *    | *    | 8.05.87  | 8.05.87  | 8.05.87  |
| Benin (BJ)                    | 28.05.84         |           |      |      |          |          |          |
| Bolivia (BO)                  | 04.10.79         | (*-----*) |      |      |          |          |          |
| Botswana (BW)                 | 12.02.78         | *         | o    | o    | 22.04.85 | 24.11.86 |          |
| Brazil (BR)                   | 04.11.75         | *         | o    | o    |          |          |          |
| Cameroon (CM)                 | 03.09.81         | *         | *    | *    | 25.10.85 | 5.03.86  |          |
| Canada (CA)                   | 09.07.75         | *         | *    | *    | 9.09.85  | 4.06.87  |          |
| Central African Republic (CF) | 25.11.80         | o         | o    | *    |          | 10.06.87 | 10.06.87 |
| Chile (CL)                    | 01.07.75         | o         | *    | *    |          |          |          |
| China (CN)                    | 08.04.81         | *         | *    | *    | 25.02.86 | 15.06.87 |          |
| Colombia (CO)                 | 29.11.81         | o         | o    | o    | 17.12.85 | 1.12.86  |          |
| Congo (CG)                    | 01.05.83         |           | *    | *    | 5.08.86  | 5.08.86  | 12.02.87 |
| Costa Rica (CR)               | 28.09.75         | o         | *    | *    | 22.04.85 |          |          |
| Cyprus (CY)                   | 01.07.75         | o         | o    | o    |          |          |          |
| Denmark (DK)                  | 24.10.77         | o         | o    | o    | 30.10.85 | 3.04.87  |          |
| Dominican Republic (DO)       | 17.03.87         |           |      |      |          |          |          |
| Ecuador (EC)                  | 01.07.75         | *         | *    | o    |          |          |          |
| Egypt (EG)                    | 04.04.78         | o         | o    | o    |          |          |          |
| Finland (FI)                  | 08.08.76         | o         | o    | o    | 24.12.85 |          |          |
| France (FR)                   | 09.08.78         | o         | *    | *    | 28.11.85 | 17.11.86 |          |
| Gambia (GM)                   | 24.11.77         | *         | o    | o    |          |          | 8.04.87  |
| German Dem. Rep. (DD)         | 07.01.76         | o         | o    | *    | 3.05.85  |          |          |
| Germany, Fed. Rep. of (DE)    | 20.06.76         | *         | *    | *    | 22.10.85 | 19.12.86 |          |
| Ghana (GH)                    | 12.02.76         | o         | *    | *    |          |          |          |
| Guatemala (GT)                | 05.02.80         | *         | *    | *    | 13.10.86 |          |          |
| Guinea (GN)                   | 20.12.81         | o         | o    | o    |          | 30.07.86 |          |
| Guyana (GY)                   | 25.08.77         | o         | o    | o    |          |          |          |
| Honduras (HN)                 | 13.06.85         |           |      |      |          |          |          |
| Hungary (HU)                  | 27.08.85         |           |      |      |          |          |          |
| India (IN)                    | 18.10.76         | *         | *    | *    | 28.10.85 | 4.03.87  |          |
| Indonesia (ID)                | 28.03.79         | *         | *    | *    | 3.06.86  | 22.09.86 | 16.06.87 |
| Iran (IR)                     | 01.11.76         | o         | o    | o    |          |          |          |
| Israel (IL)                   | 17.03.80         | o         | o    | o    |          |          |          |
| Italy (IT)                    | 31.12.79         | *         | *    | *    | 28.11.85 | 3.04.87  |          |
| Japan (JP)                    | 04.11.80         | *         | *    | *    | 28.01.86 | 3.12.86  |          |
| Jordan (JO)                   | 14.03.79         | o         | o    | o    |          |          |          |
| Kenya (KE)                    | 13.03.79         | o         | o    | o    |          | 23.06.86 |          |
| Liberia (LR)                  | 09.06.81         | *         | *    | *    | 24.09.85 |          |          |
| Liechtenstein (LI)            | 28.02.80         | *         | *    | *    | 9.09.85  | 1.08.86  |          |
| Luxembourg (LU)               | 12.03.84         |           |      |      | 28.11.85 | 5.08.86  |          |
| Madagascar (MG)               | 18.11.75         | *         | *    | *    | 4.12.85  | 27.01.87 |          |
| Malawi (MW)                   | 06.05.82         |           | *    | *    | 2.07.86  | 10.02.87 |          |
| Malaysia (MY)                 | 18.01.78         | *         | *    | *    | 15.10.85 | 17.10.86 | 10.06.87 |
| Mauritius (MU)                | 27.07.75         | *         | *    | *    | 19.09.85 | 21.03.86 |          |
| Monaco (MC)                   | 18.07.78         | o         | o    | o    |          | 2.04.87  | 2.04.87  |
| Morocco (MA)                  | 14.01.76         | o         | o    | o    |          |          |          |
| Mozambique (MZ)               | 23.06.81         | o         | o    | *    | 9.10.85  | 20.01.87 | 20.01.87 |
| Nepal (NP)                    | 16.09.75         | *         | *    | *    | 30.09.85 |          |          |
| Netherlands (NL)              | 18.07.84         |           |      |      | 28.11.85 | 3.04.87  |          |
| Nicaragua (NI)                | 04.11.77         | *         | *    | *    | 30.10.85 | 3.04.87  | 3.04.87  |
| Niger (NE)                    | 07.12.75         | *         | o    | o    |          |          | 27.04.87 |
| Nigeria (NG)                  | 01.07.75         | o         | o    | o    |          |          |          |
| Norway (NO)                   | 25.10.76         | o         | *    | *    | 26.09.85 |          |          |
| Pakistan (PK)                 | 19.07.76         | *         | *    | *    | 20.05.85 | 25.03.87 |          |
| Panama (PA)                   | 15.11.78         | *         | o    | o    |          |          |          |
| Papua New Guinea (PG)         | 11.03.76         | o         | o    | *    | 18.07.85 | 24.07.86 |          |
| Paraguay (PY)                 | 13.02.77         | o         | o    | *    | 3.04.87  | 3.04.87  | 3.04.87  |
| Peru (PE)                     | 25.09.75         | o         | *    | o    |          |          |          |
| Philippines (PH)              | 16.11.81         | *         | *    | *    | 20.05.85 | 19.05.86 |          |
| Portugal (PT)                 | 11.03.81         | o         | o    | o    |          |          |          |
| Rwanda (RW)                   | 18.01.81         | o         | o    | o    |          | 17.03.86 |          |
| Saint Lucia (LC)              | 15.03.83         |           |      | *    | 13.05.86 | 10.04.87 |          |
| Senegal (SN)                  | 03.11.77         | *         | o    | o    |          |          |          |
| Seychelles (SC)               | 09.05.77         | *         | *    | *    | 3.05.85  |          |          |
| Singapore (SG)                | 28.02.87         |           |      |      |          |          |          |
| Somalia (SO)                  | 02.03.86         |           |      |      |          |          |          |
| South Africa (ZA)             | 13.10.75         | *         | *    | *    | 17.01.86 | 12.03.87 |          |
| Spain (ES)                    | 28.08.86         |           |      |      |          |          |          |
| Sri Lanka (LK)                | 02.08.79         | o         | o    | o    | 6.05.86  | 6.05.86  |          |
| Sudan (SD)                    | 24.01.83         |           |      | o    |          | 24.06.86 |          |
| Suriname (SR)                 | 15.02.81         | *         | *    | *    | 25.04.85 | 29.09.86 |          |
| Sweden (SE)                   | 01.07.75         | *         | *    | *    | 23.12.85 | 6.03.87  |          |
| Switzerland (CH)              | 01.07.75         | *         | *    | *    | 9.09.85  | 1.08.86  |          |
| Tanzania (TZ)                 | 27.02.80         | o         | *    | *    | 12.07.85 | 14.01.87 |          |
| Thailand (TH)                 | 21.04.83         |           |      | o    | 7.10.85  | 19.03.87 | 19.03.87 |
| Togo (TG)                     | 21.01.79         | o         | *    | *    | 10.04.86 |          |          |
| Trinidad and Tobago (TT)      | 18.04.84         |           |      |      |          |          |          |
| Tunisia (TN)                  | 01.07.75         | *         | *    | *    | 28.01.85 | 10.02.86 | 15.01.87 |
| USSR (SU)                     | 08.12.76         | *         | *    | o    | 11.02.86 |          |          |
| United Arab Emirates (AE)     | 01.07.75         | o         | o    | o    |          |          |          |
| United Kingdom (GB)           | 31.10.76         | *         | *    | *    | 21.10.85 | 3.04.87  |          |
| Hong Kong (HK)                |                  | *         | *    | *    | 6.08.85  | 8.09.86  | 27.03.87 |
| USA (US)                      | 01.07.75         | *         | *    | *    | 2.12.85  | 17.03.87 |          |
| Uruguay (UY)                  | 01.07.75         | *         | *    | *    | 21.04.87 |          |          |
| Venezuela (VE)                | 22.01.78         | *         | *    | *    | 24.06.86 | 24.06.86 |          |
| Zaire (ZR)                    | 18.10.76         | *         | o    | o    | 23.04.85 | 24.09.86 |          |
| Zambia (ZM)                   | 22.02.81         | o         | o    | *    | 21.04.85 |          |          |
| Zimbabwe (ZW)                 | 17.08.81         | o         | o    | *    | 7.04.86  | 29.09.86 |          |